

**COMMISSION PERMANENTE DE
CONTROLE LINGUISTIQUE**

Commission siégeant sections réunies
Séance du 15 juin 1995.

Présents : madame A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, président.

Section française :

monsieur JACOBS, vice-président,
messieurs BERTOUILLE, LURQUIN et MOORAT, membres effectifs.

Section néerlandaise :

monsieur CROISIAU, vice-président,
messieurs BOES et VAN EECKAUTE, membres effectifs,
monsieur VAN BUYTEN, membre suppléant.

Secrétaires :

monsieur BUSINE, directeur d'administration,
M. VAN SANTEN, directeur d'administration -
adjoint bilingue.

27.099/I/PF
RC/CB

Par lettre du 8 juin 1995, le Ministre de l'Emploi et du Travail a demandé l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique (C.P.C.L.) au sujet d'un projet d'arrêté royal fixant les cadres linguistiques de la Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage.

Sur la base des articles 60, § 1, et 61, §§ 2, et 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la C.P.C.L. siégeant sections réunies, a examiné ce projet en sa séance du 15 juin 1995 et a émis l'avis unanime suivant.

*

*

*

2.

Les cadres linguistiques actuels de la Caisse auxiliaire de Paiement des allocations de chômage ont été fixés par l'arrêté royal du 17 décembre 1980, modifié par les arrêtés royaux des 27 novembre 1985 et 22 septembre 1986.

Le Ministre propose de répartir comme suit, les emplois du cadre organique :

Degrés	Cadre F.	Cadre N.
1	1	1
2	1	1
3	4	4
4	4	4
5	1	3
6	10	12
7	4	4
8	2	1

Ce projet a été soumis au organisations syndicales.

*
* *

I. Emplois de direction.

La C.P.C.L. émet un avis favorable à la répartition des emplois de direction, celle-ci étant conforme à l'article 43, § 3, alinéas 1 et 2, des lois linguistiques coordonnées (L.L.C.).

Comme le cadre organique ne comprend que 4 emplois de direction, la C.P.C.L. se rallie à la proposition du Ministre de ne pas instaurer de cadre bilingue.

II. Emplois des degrés 3 à 8.

Au total les 53 emplois des degrés 3 à 8 sont répartis selon la proportion 47% F - 53% N soit 25 emplois F et 28 emplois N.

Cette répartition est motivée :

1° par les chiffres communiqués par le Ministre relatifs au volume de travail, représentant les affaires localisables qui sont estimées par lui à 70% du total, soit 37 emplois.

<u>Belgique Fédérale</u>	<u>F</u>	<u>N</u>
Région flamande	-	209.293
Région wallonne	139.212	-
Région bruxelloise	52.201	10.905

TOTAL	191.413	220.198
	46,50 %	53,50 %

2° par la part d'activité d'étude et de conception et autres tâches non localisées et non localisables estimées par le Ministre à 30 % du volume total des affaires.

En appliquant la proportion 53,5 % N - 46,5 % F à 70 % des tâches, et la proportion 50/50 à 30 % des tâches, on obtient une proportion de 52,5 % N - 47,5 % F soit 28 N - 25 F.

Au degré 8, il y a lieu de prévoir 2 N et 1 F au lieu de 2 F et 1 N et au 5e degré 2 N - 2 F au lieu de 1 F - 3 N, les proportions 52,5 % N - 47,5 % F devant être appliquées le mieux possible à chaque degré.

Moyennant ces corrections, la C.P.C.L. se rallie à la proposition du Ministre.

*

*

*

4.

Etant donné que le projet d'arrêté royal est basé sur un projet de cadre organique, la C.P.C.L. rappelle qu'il y aurait lieu de la consulter à nouveau si ce projet de cadre organique devait être modifié.

Le présent avis est notifié au Ministre de l'Emploi et du Travail qui, conformément à l'article 61, § 3, 2ième alinéa des L.L.C. est invité à communiquer à la C.P.C.L. la suite qu'il lui réservera.

Fait à Bruxelles, le 15 juin 1995.

Les Secrétaires

Le Président,

J.M. BUSINE - Th. VAN SANTEN

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

U 3 - 07 - 1995

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Vergadering van de Verenigde afdelingen
Zitting van 15 juni 1995

Aanwezig : mevrouw A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, voorzitter

Nederlandse afdeling : de heer CROISIAU, ondervoorzitter
de heren BOES en VAN EECKAUTE, vaste
leden
de heer VAN BUYTEN, plaatsvervangend
lid

Franse afdeling : de heer JACOBS, ondervoorzitter
de heren BERTOUILLE, LURQUIN en MOORAT,
vaste leden

Secretarissen : de heer BUSINE, bestuursdirecteur
de heer VAN SANTEN, bestuursdirecteur,
tweetalig adjunct

x

x

x

27.099/I/PF
RC/YS

Per brief van 8 juni 1995 heeft de minister van Tewerkstelling en Arbeid de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies gevraagd in verband met een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de kaders voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen.

Op grond van de artikelen 60, § 1, en 61, §§ 2 en 5, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht deze voorstellen ter zitting van 15 juni 1995 onderzocht en met eenparigheid van stemmen, het volgende advies uitgebracht.

De huidige taalkaders van de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen werden vastgesteld bij koninklijke besluit van 17 december 1980 gewijzigd bij koninklijke besluiten van 27 november 1985 en 22 september 1986.

De minister stelt voor om de betrekkingen van de personeelsformatie als volgt te verdelen.

Trappen	F. kader	N. kader
1	1	1
2	1	1
3	4	4
4	4	4
5	1	3
6	10	12
7	4	4
8	2	1

Dit ontwerp werd voorgelegd aan de syndicale organisaties.

*

*

*

I. Directiebetrekkingen

De V.C.T. adviseert gunstig over de verdeling van de directiebetrekkingen aangezien deze strookt met artikel 43, 1e en 2e lid, van de S.W.T.

Aangezien de personeelsformatie slechts 4 directiebetrekkingen omvat, sluit de V.C.T. zich aan bij het voorstel van de minister om geen tweetalig kader vast te stellen.

II. Betrekkingen van de trappen 3 tot 8

De 53 betrekkingen van de trappen 3 tot 8 zijn volgens een 47% F - 53% N verhouding verdeeld, wat neerkomt op 25 F en 28 N betrekkingen.

Deze verdeling wordt als volgt gerechtvaardigd:

- 1° door de cijfers die de minister meedeelde i.v.m. het werkvolume en die de gelokaliseerde taken voorstellen (hun aandeel wordt op 70% van het geheel, ofwel 37 betrekkingen, geschat).

Dit advies wordt gestuurd aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid, die conform artikel 61, § 3, 2e lid, S.W.T., wordt verzocht de V.C.T. het gevolg mee te delen dat eraan zal worden gegeven.

Brussel, 15 juni 1995.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J.M. BUSINE Th. VAN SANTEN

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS